

Surah An-Najm

النجم

The Star · 62 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

Waalnnajmi itha hawa

1 By the star as it goes down.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

Ma dalla sahibukum wama ghawa

2 Your friend has not gone astray, nor has he erred.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

Wama yantiqu AAani alhawa

3 Nor does he speak out of desire.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

In huwa illa wahyun yoooha

4 It is but a revelation revealed.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

AAallamahu shadeedu alquwa

5 Taught to him by the Extremely Powerful.

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَى ﴿٦﴾

Thoo mirratin faistawa

6 The one of vigor. He settled.

وَهُوَ بِالْأَفْقى الْأَعْلَى ﴿٧﴾

Wahuwa bialofuqi alaAAala

7 While he was at the highest horizon.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ﴿٨﴾

Thumma dana fatadalla

8 Then he came near, and hovered around.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ﴿٩﴾

Fakana qaba qawsayni aw adna

9 He was within two bows' length, or closer.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

Faawha ila AAabdihi ma awha

10 Then He revealed to His servant what He revealed.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

Ma kathaba alfuadu ma raa

11 The heart did not lie about what it saw.

أَفْتُمِرُّونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

Afatumaroonahu AAala ma yara

12 Will you dispute with him concerning what he saw?

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَى ﴿١٣﴾

Walaqad raahu nazlatan okhra

13 He saw him on another descent.

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ﴿١٤﴾

AAinda sidrati almuntaha

14 At the Lotus Tree of the Extremity.

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ﴿١٥﴾

AAindaha jannatu almawa

15 Near which is the Garden of Repose.

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ﴿١٦﴾

Ith yaghsha alssidrata ma yaghsha

16 As there covered the Lotus Tree what covered it.

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾

Ma zagha albasaru wama tagha

17 The sight did not waver, nor did it exceed.

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

Laqad raa min ayati rabbihi alkubra

18 He saw some of the Great Signs of his Lord.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

Afaraaytumu allata waalAAuzza

19 Have you considered al-Lat and al-Uzza?

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَى ﴿٢٠﴾

Wamanata alththalithata alokhra

20 And Manat, the third one, the other?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنْثَى ﴿٢١﴾

Alakumu alththakaru walahu alontha

21 Are you to have the males, and He the females?

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَى ﴿٢٢﴾

Tilka ithan qismatun deeza

22 What a bizarre distribution.

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ
وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ﴿٢٣﴾

In hiya illa asmaon sammaytumoooha antum waabaokum ma anzala Allahu biha min sultanin in yattabiAAoona illa
alththanna wama tahwa alanfusu walaqad jaahum min rabbihimu alhuda

23 These are nothing but names, which you have devised, you and your ancestors, for which Allah sent down no authority. They follow nothing but assumptions, and what the ego desires, even though guidance has come to them from their Lord.

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ﴿٢٤﴾

Am lilinsani ma tamanna

24 Or is the human being to have whatever he desires?

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

Falillahi alakhiratu waaloola

25 To Allah belong the Last and the First.

وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ يَّاذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَرْضٰى ﴿٢٦﴾

Wakam min malakin fee alssamawati la tughnee shafaAAatuhum shayan illa min baAAadi an yathana Allahu liman yashao wayarda

26 How many an angel is there in the heavens whose intercession avails nothing, except after Allah gives permission to whomever He wills, and approves?

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةً اَلْاُنْثٰى ﴿٢٧﴾

Inna allatheena la yuminoona bialakhirati layusammoonu almalaikata tasmiyata alontha

27 Those who do not believe in the Hereafter give the angels the names of females.

وَمَا لَهُمْ بِهِۦ مِنْۢ عِلْمٍ اِنْ يَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

Wama lahum bihi min AAILmin in yattabiAAoona illa alththanna wainna alththanna la yughnee mina alhaqqi shayan

28 They have no knowledge of that. They only follow assumptions, and assumptions are no substitute for the truth.

فَاعْرِضْ عَنْ مَّن تَوَلّٰى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

FaaAArid AAan man tawalla AAan thikrina walam yurid illa alhayata alddunya

29 So avoid him who has turned away from Our remembrance, and desires nothing but the present life.

ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُۢ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖۚ وَهُوَ اَعْلَمُۢ بِمَنْ اهْتَدٰى ج

﴿٣٠﴾

Thalika mablaghum mina alAAilmi inna rabbaka huwa aAAlamu biman dalla AAan sabeelihi wahuwa aAAlamu bimani ihtada

30 That is the extent of their knowledge. Your Lord knows best who has strayed from His path, and He knows best who has accepted guidance.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْحُسْنَى ﴿٣١﴾

Walillahi ma fee alssamawati wama fee alardi liyajziya allatheena asaoo bima AAamiloo wayajziya allatheena ahsanoo bialhusna

31 To Allah belongs whatever is in the heavens and whatever is on earth. He will repay those who do evil according to their deeds, and recompense those who do good with the best.

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّعَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ
أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجْنَةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَىٰ

﴿٣٢﴾

Allatheena yajtaniboona kabaira alithmi waalfawahisha illa allamama inna rabbaka wasiAAu almaghfirati huwa aAAlamu bikum ith anshaakum mina alardi waith antum ajinnatun fee butooni ommahatikum fala tuzakkoo anfusakum huwa aAAlamu bimani ittaqa

32 Those who avoid gross sins and indecencies—except for minor lapses—your Lord is of Vast Forgiveness. He knows you well, ever since He created you from the earth, and ever since you were embryos in your mothers' wombs. So do not acclaim your own virtue; He is fully aware of the righteous.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾

Afaraayta allathee tawalla

33 Have you considered him who turned away?

وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ﴿٣٤﴾

WaaAAta qaleelan waakda

34 And gave a little, and held back?

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ﴿٣٥﴾

aAAindahu AAilmu alghaybi fahuwa yara

35 Does he possess knowledge of the unseen, and can therefore foresee?

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ﴿٣٦﴾

Am lam yunabba bima fee suhufi moosa

36 Or was he not informed of what is in the Scrolls of Moses?

وَأَبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

Waibraheema allathee waffa

37 And of Abraham, who fulfilled?

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

Alla taziru waziratun wizra okhra

38 That no soul bears the burdens of another soul.

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾

Waan laysa lilinsani illa ma saAa

39 And that the human being attains only what he strives for.

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

Waanna saAAayahu sawfa yura

40 And that his efforts will be witnessed.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾

Thumma yujzahu aljazaa alawfa

41 Then he will be rewarded for it the fullest reward.

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

Waanna ila rabbika almuntaaha

42 And that to your Lord is the finality.

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

Waannahu huwa adhaka waabka

43 And that it is He who causes laughter and weeping.

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

Waannahu huwa amata waahya

44 And that it is He who gives death and life.

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٤٥﴾

Waannahu khalaqa alzzawjayni alththakara waalontha

45 And that it is He who created the two kinds—the male and the female.

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَى ﴿٤٦﴾

Min nutfatin itha tumna

46 From a sperm drop, when emitted.

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَى ﴿٤٧﴾

Waanna AAalayhi alnnashata alokhra

47 And that upon Him is the next existence.

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَى وَأَقْنَى ﴿٤٨﴾

Waannahu huwa aghna waaqna

48 And that it is He who enriches and impoverishes.

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّرَعِ ﴿٤٩﴾

Waannahu huwa rabbu alshshiAAara

49 And that it is He who is the Lord of Sirius.

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى ﴿٥٠﴾

Waannahu ahlaka AAadan aloola

50 And that it is He who destroyed the first Aad.

وَتَمُودًا فَمَا أَبْقَى ﴿٥١﴾

Wathamooda fama abqa

51 And Thamood, sparing no one.

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى ﴿٥٢﴾

Waqawma noohin min qablu innahum kanoo hum athlama waatgha

52 And the people of Noah before that; for they were most unjust and most oppressive.

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى ﴿٥٣﴾

Waalmutafikata ahwa

53 And He toppled the ruined cities.

فَغَشَّاهَا مَا غَشَّى ﴿٥٤﴾

Faghashshaha ma ghashsha

54 And covered them with whatever covered them.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى ﴿٥٥﴾

Fabiayyi alai rabbika tatamara

55 So which of your Lord's marvels can you deny?

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولَى ﴿٥٦﴾

Hatha natheerun mina alnnuthuri aloola

56 This is a warning, just like the first warnings.

أَزِفَتِ الْأَزْفَةُ ﴿٥٧﴾

Azifati alazifatu

57 The inevitable is imminent.

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

Laysa laha min dooni Allahi kashifatun

58 None besides Allah can unveil it.

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

Afamin hatha alhadeethi taAAjaboona

59 Do you marvel at this discourse?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

Watadhakoona wala tabkoona

60 And laugh, and do not weep?

وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ﴿٦١﴾

Waantum samidoona

61 Lost in your frivolity?

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

Faosjudoo lillahi waoAAbudoo

62 So bow down to Allah, and worship!

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/an-najm/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.